

# 无犯罪记录承诺书

## Non-criminal Record Affirmation

我承诺如下事项：

**I hereby affirm that:**

1. 我从未有过任何犯罪行为或记录。
2. 在华期间，我将遵守中国的法律和法规，不从事任何危害中国社会秩序的，与本人来华学习身份不相符的活动。
3. 如违反了中国的法律法规及就读高校的校纪校规，我将接受按中国政府奖学金有关规定对我进行取消奖学金资格的处理。

1. I have never committed any crime or had a criminal record.
2. During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities deemed adverse to the social order in China and are inappropriate to my capacity as a student.
3. I understand that my scholarship will be disqualified according to regulations of Chinese Government Scholarship if I violated the laws of Chinese Government and the regulations of the university.

申请人姓名/ Applicant's name: \_\_\_\_\_

申请人护照号码/ Applicant's Passport No.: \_\_\_\_\_

本人签名/Signature:

时间/ Date:

# 无犯罪记录承诺书

## Non-criminal Record Affirmation

我承诺如下事项：

**I hereby affirm that:**

1. 我从未有过任何犯罪行为或记录。
2. 在华期间，我将遵守中国的法律和法规，不从事任何危害中国社会秩序的，与本人来华学习身份不相符的活动。
3. 如违反了中国的法律法规及就读高校的校纪校规，我将接受按中国政府奖学金有关规定对我进行取消奖学金资格的处理。

1. I have never committed any crime or had a criminal record.
2. During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities deemed adverse to the social order in China and are inappropriate to my capacity as a student.
3. I understand that my scholarship will be disqualified according to regulations of Chinese Government Scholarship if I violated the laws of Chinese Government and the regulations of the university.

➤ 申请人姓名 / Applicant's name: \_\_\_\_\_

申请人护照号码 / Applicant's Passport No.: \_\_\_\_\_

本人签名 / Signature:

时间 / Date:

➤ 监护人姓名 / Guardian's name: \_\_\_\_\_

监护人签名 / Signature:

时间 / Date: